

Le conseil municipal de Shannon a tenu une séance ordinaire au Chalet des sports le lundi 4 août à 19h30 en conformité avec le Code municipal du Québec.

Sont présents :           Monsieur Bruno Martel  
                                  Monsieur Stéphane Hamel  
                                  Monsieur Claude Lacroix  
                                  Monsieur Mario Lemire  
                                  Monsieur Mike-James Noonan

Est absente :             Madame Francine Girard

Formant quorum sous la présidence de Monsieur le maire Clive Kiley.

Le directeur des Finances et du Greffe et secrétaire-trésorier adjoint, monsieur Gaétan Bussièrès, est également présent.

## **1) Adoption de l'ordre du jour**

### **1.1 Adoption de l'ordre du jour modifié**

171-08-14                Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Bruno Martel, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire *QUE* l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout du point suivant : 1.2) Résolution – Ajout de la fonction de secrétaire-trésorier adjoint au directeur des Finances et du Greffe.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

### **1.2 Ajout de la fonction de secrétaire-trésorier adjoint au directeur des Finances et du Greffe**

171.1-08-14            *CONSIDÉRANT* l'article 184 du Code municipal du Québec ;

*CONSIDÉRANT* les vacances du directeur général et secrétaire-trésorier du 2 au 17 août 2014 inclusivement ;

*EN CONSÉQUENCE*, il est *PROPOSÉ* par le conseiller Claude Lacroix, *APPUYÉ* par le conseiller Mike-James Noonan ;

*QUE* le préambule fasse partie intégrante des présentes ;

*QUE* le Conseil municipal autorise l'ajout de la fonction de secrétaire-trésorier adjoint au directeur des Finances et du Greffe, monsieur Gaétan Bussièrès, pour la période du 2 au 17 août 2014 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

## **2) Adoption des procès-verbaux**

### **2.1 Séance régulière du 7 juillet 2014**

172-08-14                Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Mike-James Noonan, *APPUYÉ* par le conseiller Stéphane Hamel *QUE* le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 7 juillet 2014 soit adopté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

## 2.2 Séance extraordinaire du 16 juillet 2014

173-08-14

Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Claude Lacroix, *APPUYÉ* par le conseiller Mike-James Noonan *QUE* le procès-verbal de la séance extraordinaire tenue le 16 juillet 2014 soit adopté.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

## 2.3 Procès-verbal de correction de la résolution 159-07-14 concernant la nomination du Dr Claude Tremblay au sein du comité de suivi sur l'étude d'agrégat des cas de cancer à Shannon

DÉPÔT

**PROCÈS-VERBAL** de correction de la résolution numéro 159-07-14 sur la nomination du Dr Claude Tremblay au comité aviseur (Dossier TCE) de l'Agence de la santé et des services sociaux de la Capitale-Nationale

Une erreur s'est malencontreusement glissée dans le libellé de la résolution.

Le présent procès-verbal vise à corriger cette situation conformément à l'article 202.1 du *Code municipal du Québec*.

### DÉCLARATION

Je, soussigné, Me Hugo Lépine, Directeur général et secrétaire-trésorier, modifie, par le présent procès-verbal de correction, le procès-verbal de la séance régulière du lundi, 7 juillet 2014 et plus particulièrement, la résolution numéro 159-07-14 de manière à remplacer tout libellé faisant référence au TCE dans l'air, par « dans le cadre d'une étude d'agrégat de cancer du cerveau à Shannon »

Le présent procès-verbal de correction entre en vigueur à compter de sa signature.

## 2.4 Consentement de monsieur le conseiller Bruno Martel à l'ordre du jour et aux résolutions de la séance extraordinaire du 16 juillet 2014

DÉPÔT

Je, Bruno Martel, conseiller au siège no 4, acquiesce et consent à l'adoption de l'ordre du jour modifié de la séance extraordinaire tenue le 16 juillet 2014 avec ses ajouts.

Je reconnais avoir reçu l'avis de convocation dans les délais requis par le règlement municipal et me déclare en accord avec chacune des décisions qui y ont été prises.

### 3) Urbanisme

#### 3.1 Rapport des permis et certificats du mois de juillet 2014

DÉPÔT

Le rapport des permis et certificats du mois de juillet 2014 a été déposé et reconnu par le Conseil.

#### 3.2 Rapport annuel 2013 de la Communauté métropolitaine de Québec

DÉPÔT

Le Directeur général et secrétaire-trésorier certifie la réception du *Rapport annuel 2013 de la Communauté métropolitaine de Québec* et en fait le dépôt à tous les membres du conseil municipal.

### **3.3 Rapport 2014 sur la mise en œuvre du Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la Communauté métropolitaine de Québec**

DÉPÔT

Le Directeur général et secrétaire-trésorier certifie la réception *Rapport 2014 sur la mise en œuvre du Plan métropolitain d'aménagement et de développement de la Communauté métropolitaine de Québec* et en fait le dépôt à tous les membres du conseil municipal.

#### **4) Travaux publics**

##### **4.1 Voirie**

##### **4.1.1 Municipalisation conditionnelle de la rue de Galway, phase II**

174-08-14

*CONSIDÉRANT* le *Règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux (385)* ;

*CONSIDÉRANT QUE* le Directeur des Travaux publics recommande l'acceptation en principe de la municipalisation conditionnelle à ce que tous les travaux et documents nécessaires à la municipalisation seront déposés en vertu de l'article 19 du *Règlement 385 sur les ententes relatives aux Travaux municipaux*, avant la signature de l'acquisition devant notaire et avant l'émission de permis de construction ;

*CONSIDÉRANT QUE* les retards dans la pose des lampadaires ne sont causés ni par la faute, ni par la négligence des promoteurs immobiliers du protocole d'entente sur le développement de la rue de Galway ;

*EN CONSÉQUENCE*, il est *PROPOSÉ* par le conseiller Stéphane Hamel, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire ;

*QUE* le préambule fasse partie intégrante des présentes ;

*QUE* le conseil municipal accepte en principe la municipalisation conditionnelle de la rue Galway, Phase II, dès que tous les documents nécessaires à la municipalisation seront déposés et avant la signature de l'acquisition devant notaire ;

*QUE* la signature de la municipalisation doit être effectuée avant l'émission de permis de construction ;

*QUE*, dans la mesure où toutes les autres conditions définies à l'article 19 du *Règlement* soient remplies, la municipalisation soit autorisée malgré l'absence des lampadaires dans cette section de la rue de Galway;

*ET QUE* le maire, Clive Kiley, ou le maire suppléant, Claude Lacroix, le directeur général et secrétaire-trésorier, Hugo Lépine et le directeur des Finances et du Greffe et secrétaire-trésorier adjoint, Gaétan Bussières, soient autorisés à signer tout document pour et au nom de la Municipalité afin de donner suite à la présente.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

##### **4.2 Parcs**

Le conseiller Claude Lacroix présente l'avancement des travaux de construction des parcs.

### 4.3 Aqueducs et égouts

Le conseiller Claude Lacroix présente le projet d'usine de filtration d'eau potable.

#### 4.3.1 Dépôt – Rapport sur l'utilisation de l'eau potable 2013

Ce point est reporté à la prochaine séance.

#### 4.3.2 Approbation et autorisation de signature d'une convention de servitude de drainage le long de la rue de Galway, phase II

175-08-14

*CONSIDÉRANT* le *Règlement sur les ententes relatives aux travaux municipaux* (385) ;

*CONSIDÉRANT* la résolution 17408-14 acceptant la municipalisation conditionnelle de la rue de Galway, phase II ;

*CONSIDÉRANT* la réception d'une description technique de la servitude de drainage selon les données de l'arpenteur géomètre d'une largeur approximative de 1,5 m sur les lots 4 369 193 à 4 369 195, 4 36 208, 4 369 209, 4 369 216 à 4 369 225, 4 369 227 à 4 369 231, 4 369 233, 5 545 248 à 5 545 252 et 5 491 055 à 5 491 057 ;

*CONSIDÉRANT QUE* le Directeur des Travaux publics accepte les travaux et le plan de la servitude de drainage ;

*EN CONSÉQUENCE*, il est *PROPOSÉ* par le conseiller Mike-James Noonan, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire ;

*QUE* le préambule fasse partie intégrante des présentes ;

*QUE* le conseil municipal approuve et autorise la signature d'une convention de servitude de drainage le long de la rue de Galway, phase II ;

*ET QUE* le maire, Clive Kiley, ou le maire suppléant, Claude Lacroix, et le directeur général et secrétaire-trésorier, Hugo Lépine et le directeur des Finances et du Greffe et secrétaire-trésorier adjoint, Gaétan Bussières, soient autorisés à signer tout document pour et au nom de la Municipalité afin de donner suite à la présente.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

### 5) Loisirs et événements spéciaux

#### 5.1 Loisirs

Le conseiller Mike-James Noonan informe les citoyens que l'exposition d'automobiles et le Ironfest auront lieu le samedi 9 août 2014.

#### 5.2 Événements spéciaux

MOTION DE

REMERCIEMENTS

De la part de tous les membres du Conseil municipal, le conseiller Stéphane Hamel présente une motion de remerciements aux bénévoles qui ont contribué à faire en sorte que l'activité de la Course de boîtes à savon tenue le 19 juillet soit un tel succès.

Monsieur Hamel ajoute qu'il y a eu 28 inscriptions.

**6) Sécurité publique et Incendies****6.1 Adoption - Règlement 482 modifiant le Règlement (394) sur les limites de vitesse**RÈGLEMENT  
NUMÉRO 482

*CONSIDÉRANT QU'*un avis de motion de ce Règlement a été préalablement donné à la séance de ce Conseil le 7 juillet 2014 ;

*EN CONSÉQUENCE*, il est *PROPOSÉ* par le conseiller Stéphane Hamel, *APPUYÉ* par le conseiller Bruno Martel ;

*QUE* le Règlement 482 modifiant le *Règlement (394) sur les limites de vitesse* est adopté, tel que déposé au Conseil, comme s'il était ici au long récit.

**6.2 Adoption - Règlement 483 modifiant le Règlement (414) sur la sécurité, la paix et l'ordre dans les endroits publics**RÈGLEMENT  
NUMÉRO 483

*CONSIDÉRANT QU'*un avis de motion de ce Règlement a été préalablement donné à la séance de ce Conseil le 7 juillet 2014 ;

*EN CONSÉQUENCE*, il est *PROPOSÉ* par le conseiller Claude Lacroix, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire ;

*QUE* le Règlement 483 modifiant le *Règlement (414) sur la sécurité, la paix et l'ordre dans les endroits publics* est adopté, tel que déposé au Conseil, comme s'il était ici au long récit.

**7) Environnement et hygiène du milieu****7.1 Gestion des matières résiduelles;**

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

**7.2 Conseil de bassin versant**

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

**8) Culture et vie communautaire****8.1 Rapport annuel 2013-2014 du Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches**

DÉPÔT

Le Directeur général et secrétaire-trésorier certifie la réception *Rapport annuel 2013-2014 du Réseau Biblio de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches* et en fait le dépôt à tous les membres du conseil municipal.

Le conseiller Mike-James Noonan informe les citoyens de la réception d'une subvention de 16 500\$ pour l'achat de livres et en profite pour souligner le bon fonctionnement de la bibliothèque.

**8.2 Rapport annuel 2013-2014 du Centre de la Famille Valcartier**

DÉPÔT

Le Directeur général et secrétaire-trésorier certifie la réception *Rapport annuel 2013-2014 du Centre de la Famille Valcartier* et en fait le dépôt à tous les membres du conseil municipal.

**9) Enjeux régionaux et métropolitains**

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

**10) Correspondance – Dépôt de la liste du mois d'août 2014**

DÉPÔT

La liste des correspondances reçues durant le mois d'août 2014 a été déposée et reconnue par le Conseil.

**11) Comptes du mois de juillet 2014 – Dépôt et autorisation de paiement**

176-08-14

Il est *PROPOSÉ* par le conseiller Stéphane Hamel, *APPUYÉ* par le conseiller Mario Lemire *QUE* les comptes suivants soient payés :

2356-536 Québec Inc.	acompte achat d'un terrain - parc sur rue de Galway	5 000,00\$
Acier Loubier/Leroux	acier pour appareils exercice extérieur	2 391,89\$
Acousti-Plus Inc.	fournitures - Parcs	6 822,61\$
Alain Castonguay	remboursement repas	60,25\$
Aréo-Feu	eau stérile et étui	141,42\$
Aquatech	honoraires professionnels	29 325,72\$
Archambault	fournitures - bibliothèque	1 976,81\$
Bédard Serrurier Ste-Foy	achat de cadenas - voirie	378,40\$
Bell Canada	service téléphonique	209,84\$
Benoît Leblanc	remboursement kilométrage	28,50\$
Béton Miroc	ciment - Parc Barry	1 145,30\$
Boutet, Dominique	mécanique - Incendies	1 050,00\$
Brigitte Olivier	remboursement kilométrage	55,00\$
Campus Notre-Dame-de-Foy	Examens - Incendies	997,98\$
Canac Marquis Grenier	fournitures Parc Barry, Halloween, parcs, etc.	5 104,15\$
Carrières Québec Inc.	Voyages de pierre et asphalte concassé	1 971,43\$
Cayer, Jacynthe	présences - Comité Consultatif d'Urbanisme	180,00\$
Centre Mécanique Shannon	maintenance véhicules - voirie	1 460,77\$
Christiansen, Debra	présence rencontres - Comité Consultatif d'Urbanisme	180,00\$
Cloutier, Sylvie	présence rencontres - Comité de la Famille et des Aînés	90,00\$
Coca-Cola Refreshments Canada	club sociale des pompiers	238,94\$
Concepts Gingras Inc.	toilettes - parcs	551,88\$
Coopérative agricole de Pont Rouge	fournitures pour les édifices	127,56\$
Coop Ste-Catherine	fournitures pour garage, parcs	595,55\$
Deloitte S.E.N.C.R.L.	honoraires professionnels - audit	18 453,49\$
Diane Gervais Architecte	Hon. professionnels - réno Hotel de Ville, Biblio	19 868,64\$
Distribution LFP Prévost Inc.	lait/eau voirie	41,00\$
Doyon Cuisine Inc.	Fournitures cuisine - rénovations Centre Comm.	365,32\$
Duplain, Caroline	remboursement - Tim Hortons	28,58\$
Duplain, Germaine	présence rencontres - Comité de la Famille et des Aînés	225,00\$
Durand - Rona	fournitures - voirie	332,23\$
Dynaco Machinerie	souffleur et vacuum- voirie	287,38\$
EBQM	Contrat entretien photocopieur 28-04 au 27-07-2014	314,59\$
École Nationale des Pompiers	cotisation - gestionnaire de formation 2014-2015	1 149,75\$
Ecolo-Ref Inc.	réparation frigidaire Chalet des sports	271,63\$
Econobenne Inc.	location récipients - 75, ch de Gosford	310,43\$
Eko	essence	294,52\$
E.M.R.N.	fournitures - incendies	524,52\$
Equipment Benoit Bilodeau	fournitures - voirie	79,16\$
Équip. de Restaurant Bouchard	rénovations Centre Communautaire	2 966,55\$
Équipement Val-Bélair	fournitures - rénovation Centre Communautaire	3 502,03\$
Ferti-Sol Plus	herbicide - traitement de berce de caucase	1 379,70\$
Fleuriste Flora-Gi	arrangement floral - greffe	64,39\$
Fondation Sauvegarde Truite Mouchetée	permis et ligne à pêche - Summerfest	1 200,00\$
Gauthier, Monique	remboursement - produits de bar Summerfest	9,48\$
Girard, Francine	présence rencontres - Comité de la Famille et des Aînés	270,00\$
GLP Paysagistes Inc	transport de pelle et heures de camion	3 372,82\$
Graymont (Portneuf) Inc.	livraisons (3) pierre - voirie	5 260,11\$
Groupe Bertrand	terre pour les parcs	1 954,58\$
Groupe Santé Physimed	Protocole pré-embauche	149,47\$

Habitations Danny Girard Inc.	rénovations Centre Communautaire	29 265,22\$
Hamel, Stéphane	présences - Comité Consultatif d'Urbanisme	180,00\$
Hamel, Stéphane	Remb. d'achats de gyrophares (incendies)	157,56\$
HG Electrique Inc.	Panneau mobile - Summerfest, ventilateur, réno 50 St-Patrick	13 403,80\$
Hilti	lunettes de sécurité - voirie	247,20\$
Hydro Québec	éclairage public, etc.	15 362,88\$
Jean-Guy Girard	remboursement articles - voirie	26,43\$
Keven Lévesque	examens - Incendies	60,00\$
Le Soleil	avis légal	948,37\$
Librairie Laliberté	fournitures - bibliothèque	46,04\$
Lindsay Roach	dépenses téléphonique et kilométrage	203,43\$
Location Pro	excavatrice KX-080	7 158,43\$
Lorendo Portes & Fenêtres	réparation fenêtre	239,39\$
Maison Anglaise	fournitures - bibliothèque	41,99\$
Martin Dubé	remboursement kilométrage	58,05\$
Matériaux Ouellet Inc.	fournitures - parcs	1 214,83\$
Matrec	location récipients - 50, St. Patrick et 61, ch de Gosford	224,20\$
Merrill Allard Inc.	essence	6 191,68\$
Michaud, Isabelle	présence rencontres - Comité de la Famille et des Aînés	135,00\$
Michel Filion	honoraires professionnels - biblio	289,97\$
Mini-Mix St-Basile Inc.	fournitures - parc Barry	1 069,26\$
Modus Design Inc.	conception du design de plancher - Centre Communautaire	3 880,41\$
MRC la Jacques-Cartier	mise à jour - évaluation	13 057,89\$
Multi-Pierres Inc.	fournitures - voirie	42,05\$
Murray Promotions Inc.	tenues vestimentaire Maire, conseillers, dg, inspecteur	2 632,95\$
Neville, Elaine	fournitures de bureau	132,90\$
Noonan, Mike-James	présence rencontres - Comité de la Famille et des Aînés	90,00\$
Normand, J.R. Inc.	achat outillage - rénovations Centre Communautaire	7 177,22\$
Ordre des Urbanistes du Québec	formation - François Bissonnette	436,91\$
Orizon Mobile	location portatifs, microphones, etc. Summerfest	824,10\$
Patates Plus	repas - incendie	60,25\$
Pépinière Saint-Nicolas Enr.	60 arbres divers	1 816,61\$
PG Solutions	contrat d'entretien, formation, gestion fos. Septiques etc.	8 385,96\$
Planchers béton M. Germain Inc.	coulage et polissage d'une dalle de béton - parcs	1 310,72\$
Pompage Excel	location de pompe avec opérateur	905,43\$
Postes Canada	médiaposte sans adresse - Ironfest	282,56\$
Produits Services Construction	niveau, lames, etc. - voirie	1 309,98\$
Prod. Industriels Jean-Paul Côté	fournitures eau potable - voirie	589,83\$
Pro Solaire	paiement de 50% - panneau de vitesse solaire	5 574,56\$
Produits Cedra (1999) Inc..	fournitures - parcs - voyages de copeaux de bois	11 727,46\$
Produits Sanitaires MG	fournitures pour les édifices	1 395,04\$
Publicité PRT	plaquettes 'BÉBÉ' et 'BIENVENUE À SHANNON'	593,29\$
Puribec Inc.	acier pour appareils exercise extérieur	16,10\$
Qualipeintre	travaux de peinture	249,50\$
RaySource Inc.	support en broches - système de classement	919,80\$
Réal Huot Inc.	fournitures - voirie	224,34\$
Référence Systèmes	portable, logiciel, écran, carte vidéo, imprimante laser, etc.	6 062,75\$
RRGMRP	2e versement - boues de fosses septiques	27 967,31\$
RRGMRP	3e versement - transport déchets, matières organiques, etc.	139 018,52\$
Renaud-Bray	fournitures - bibliothèque	1 022,57\$
Renaud, Danny	présences - Comité Consultatif d'Urbanisme	180,00\$
Ressources naturelles Québec	fonds d'information sur le territoire - avis de mutation, etc.	140,00\$
Révenu Québec	DAS 27-28-29	34 259,22\$
Richer Boulet	palettes de tourbe, textiles, etc. - voirie et parcs	3 607,21\$
Ronald Tardif	honoraires professionnels - Parc Barry, Poste 25	2 600,00\$
Sani-Fontaines Inc.	désinfections machines à eau	103,47\$
Scell-Tech	peinture jeu de hockey extérieur	5 001,41\$
Scierie Fortin Inc.	rénovations Centre Communautaire	3 909,15\$
Serv.Fin. de Lage Landen Can Inc.	location timbreur	274,94\$
Service Routier Map Inc.	honoraires professionnels - soudure et matériel	1 066,39\$
Servodirection D.S.G.	réparation camion - Incendies	2 377,49\$
Shred-It International	honoraires professionnels	119,52\$
Signalisation Lévis Inc.	Panneaux dans les parcs	389,31\$
Soudure Expert Gaudreau Inc.	Réparation machine accotement	396,66\$
Spécialiste du Stylo	fournitures de bureau, rénovations Hôtel de Ville	18 867,28\$
St-Georges, Francis	présences - Comité Consultatif d'Urbanisme	180,00\$
Studio Graphique Reggy Lemay	flyers et affiche Summerfest, guide du citoyen, carte illustré	1 006,03\$

Tapitec Québec Inc/Centura Québec	rénovations Centre Communautaire	20 293,09\$
Taxi Coop Val-Bélair	service de transport - juin 2014	900,00\$
Telus	service téléphonique	480,28\$
Tessier Récréo-Parc	fournitures pour les parcs	7 720,57\$
Test Tech Inc.	honoraires aqeduc, nettoyage etc.	6 438,60\$
Turcotte Inc.	entretien du poste de suppression - Maple	440,74\$
United Rentals	location équip.- réno Centre Communautaire	763,82\$
Visa - admin	compte de Hugo Lépine	2 027,11\$
Visa - admin	compte de Pierre Bédard	349,89\$
Visa - bibliothèque	compte de Brigitte Olivier	131,46\$
Visa - loisirs & vie communautaire	compte de Vanessa Paquet-Labbé	2 340,87\$
Visa - travaux publics	compte de Stéphane Vachon	2 443,19\$
Voltec	entretien réseau d'éclairage public	1 283,41\$
Wolters Kluwer	honoraires professionnels - sécurité routière	585,90\$
Wolseley	fournitures plomberie - aqeduc	481,84\$
WSP Canada Inc.	Hon. Prof. ingénierie - chemin de Dublin	2 133,87\$
Zep Sales & Service Canada	fournitures - incendies	308,45\$

176-08-14

**560 591,28\$**

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

**12) Organisation administrative**

Le Maire souligne que les employés au service des Finances et du Greffe sont très contents des changements effectués à l'Hôtel de Ville concernant le réaménagement des bureaux.

**13) Finances et Greffe**

Il n'y a aucun point à signaler dans ce dossier.

**14) Varia et déclarations des conseillers**

Le conseiller Stéphane déclare que l'échelle du camion incendie a été réparée.

**15) Période de questions**

La parole est accordée au public pour la période de questions.

L'ordre du jour étant épuisé, le conseiller Claude Lacroix propose la levée de la séance régulière à 20h12.

Clive Kiley,  
Maire

Gaétan Bussières,  
Directeur des Finances et du Greffe  
et secrétaire-trésorier adjoint